

INTERPRETERS FOR THE DEAF AND HARD OF HEARING SERIES

<u>Code No.</u>	<u>Class Title</u>	<u>Occ. Area</u>	<u>Work Area</u>	<u>Prob. Period</u>	<u>Last Action</u>	<u>Effective Date</u>
2190	Interpreter for the Deaf and Hard of Hearing	02	048	6 mo.		
2191	Senior Interpreter for the Deaf and Hard of Hearing	02	048	6 mo.		

Promotional Line: 98

Series Narrative

Employees in this series provide and/or supervise interpreting services for the deaf and hard of hearing.

DESCRIPTIONS OF LEVELS OF WORK

Level I: Interpreter for the Deaf and Hard of Hearing 2190

Employees at this level provide interpreting services for the deaf and hard of hearing. ~~They work under general supervision from a designated supervisor.~~

An Interpreter for the Deaf and Hard of Hearing typically –

1. translates simultaneously with the presentation classroom lectures and/or other presentations and events from English into sign language; translates student responses from sign language into English.
2. interprets at special events (such as field trips, student-instructor conferences, and special meetings).
3. assists deaf and hard of hearing students, employees, and others in situations where translation may be essential.
4. assists ~~with in the acquisition of quality~~ note-takers.
5. participates in regular interpreter staff meetings and in-service training workshops.
6. maintains records relating to deaf and hard of hearing persons.
7. obtains and reviews related materials prior to providing interpreting services.
8. provides awareness of and sensitivity to the needs of the deaf and hard of hearing population.
9. performs other related duties as assigned.

Level II: Senior Interpreter for the Deaf and Hard of Hearing **2191**

Employees at this level select, evaluate, assign, and participate in interpreting duties for the deaf and hard of hearing. They also maintain records pertaining to interpreting and other support services offered to deaf and hard of hearing persons. ~~They work under direction from a designated supervisor.~~

A Senior Interpreter for the Deaf and Hard of Hearing typically –

1. supervises other interpreters to ensure that quality interpreting services are being provided and that the interpreters conduct themselves in a professional manner.
2. arranges and provides in-service training workshops for interpreters (such as the development of sign vocabulary and information regarding ethics).
3. schedules interpreting services for classes, meetings, field trips, and other special events.
4. participates in arranging note-taking and tutoring services for deaf and hard of hearing students.
5. participates in the maintenance of current records pertaining to support services offered to deaf and hard of hearing persons.
6. acts as an interpreter for the deaf and hard of hearing.
7. interacts with faculty or staff to resolve problems as needed.
8. performs other related duties as assigned.

MINIMUM ACCEPTABLE QUALIFICATIONS REQUIRED FOR ENTRY INTO:**Level I: Interpreter for the Deaf and Hard of Hearing** **2190**

CREDENTIALS TO BE VERIFIED BY PLACEMENT OFFICER

~~1. Satisfactory completion of the following:~~

~~(A) Certification by the Registry of Interpreters for the Deaf (RID)~~

~~or~~

~~(B) Possession of a satisfactory skill level of interpreting and/or transliterating as a result of an evaluation by the National Association for the Deaf (NAD)~~

~~or~~

~~(C) Interpreter Skills Assessment Screening (ISAS)~~

~~or~~

~~(D) Licensure, certification, a satisfactory evaluation, or screening in another state~~

Formatted: Body Text

and

~~2. Registration with the Illinois Deaf and Hard of Hearing Commission~~

1. High School graduation or GED
2. Proof of an accepted certification as specified in Section 1515.50 of the Interpreter for the Deaf Licensure Act of 2007.
3. Eligibility for licensure as Interpreter for the Deaf Licensure Act of 2007.

PERSONAL ATTRIBUTES NEEDED TO UNDERTAKE JOB

1. Knowledge of American Sign Language, Signed English and other modes or tools of communication
2. Skill in simultaneous translation from English to the sign language modes or tools of communication preferred by the deaf and hard of hearing person
3. Skill in reverse interpreting
4. Skill in judging and adjusting to the hearing impaired person's language level
5. Skill in interpreting so that speech reading can occur and that sign language and fingerspelling are clear and easily read
6. Ability to learn to use special signs employed in an educational setting
7. Ability to deal effectively with hearing impaired persons, faculty, and staff
8. Ability to maintain records

Level II: Senior Interpreter for the Deaf and Hard of Hearing **2191**

CREDENTIALS TO BE VERIFIED BY PLACEMENT OFFICER

- ~~1. Possession of education/experience requirements listed for Level I—High School graduation or GED~~
- ~~2. Proof of an accepted certification as specified in Section 1515.50 of the Interpreter for the Deaf Licensure Act of 2007.~~
- ~~3. Eligibility for licensure as Interpreter for the Deaf Licensure Act of 2007.~~
4. Two (2) years of professional work experience as an Interpreter for the Deaf and Hard of Hearing

Formatted: Indent: Left: 0.7", First line: 0"

PERSONAL ATTRIBUTES NEEDED TO UNDERTAKE JOB

1. Supervisory ability
2. Ability to select, train, evaluate, and provide daily leadership to staff members
3. Knowledge of American Sign Language, Signed English and other modes or tools of communication
4. Skill in simultaneous translation from English to the sign language modes or tools of communication preferred by the deaf and hard of hearing person
5. Skill in reverse interpreting
6. Skill in judging and adjusting to the deaf and hard of hearing person's language level
7. Skill in interpreting so that speech reading can occur and that sign language and finger spelling are clear and easily read
8. Ability to learn to use special signs employed in educational setting
9. Ability to deal effectively with deaf and hard of hearing persons, faculty, and staff
10. Ability to maintain records and prepare reports

Interpreter for the Deaf and Hard of Hearing* Revised
Senior Interpreter for the Deaf and Hard of Hearing* Revised

**Denotes Change In Title for class*

